

Article VI

WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERSHIP: SUSPENSION OF OPERATIONS

Section 1. *Right of members to withdraw*

Any member may withdraw from the Bank at any time by transmitting a notice in writing to the Bank at its principal office. Withdrawal shall become effective on the date such notice is received.

Section 2. *Suspension of membership*

If a member fails to fulfill any of its obligations to the Bank, the Bank may suspend its membership by decision of a majority of the Governors, exercising a majority of the total voting power. The member so suspended shall automatically cease to be a member one year from the date of its suspension unless a decision is taken by the same majority to restore the member to good standing.

While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal, but shall remain subject to all obligations.

Section 3. *Cessation of membership in International Monetary Fund*

Any member which ceases to be a member of the International Monetary Fund shall automatically cease after three months to be a member of the Bank unless the Bank by three-fourths of the total voting power has agreed to allow it to remain a member.

Section 4. *Settlement of accounts with governments ceasing to be members*

(a) When a government ceases to be a member, it shall remain liable for

Artikel VI

UDTRÆDEN OG SUSPENSION AF MEDLEMMER. STANDSNING AF BANKENS VIRKSOMHED

Afsnit 1. *Medlemmernes Ret til Udtræden.*

Hvert Medlem kan til enhver Tid udtræde af Banken ved at indsende en skriftlig Opsigelse til Bankens Hovedsæde. Udmeldelsen bliver virksom fra den Dato at regne, da Meddelelsen herom er modtaget.

Afsnit 2. *Suspension af Medlemsskab.*

Dersom et Medlem undlader at opfylde nogen af sine Forpligtelser i Henhold til denne Overenskomst, kan Banken suspendere dets Medlemsskab ved en Beslutning, truffet af et Flertal af Repræsentanterne, raadende over en Majoritet af det samlede Stemmetal. Det saaledes suspenderede Medlem ophører automatisk med at være Medlem, naar eet Aar er forløbet efter Suspensionens Dato, medmindre der med samme Majoritet træffes Beslutning om at genoptage Vedkommende som Medlem.

Et suspenderet Medlem kan, saa længe Suspensionen varer, ikke udøve nogen af de af denne Overenskomst flydende Rettigheder med Undtagelse af Retten til Udmeldelse, hvorimod det vedblivende er underkastet alle Forpligtelser.

Afsnit 3. *Ophør af Medlemsskab af den Internationale Valutafond.*

Et Medlem, der ophører at være Medlem af den Internationale Valutafond, ophører efter tre Maaneders Forløb automatisk med at være Medlem af Banken, medmindre Banken med $\frac{3}{4}$ Majoritet af det samlede Stemmetal er indgaaet paa at tillade det at forblive Medlem.

Afsnit 4. *Afvikling af Mellemværender med Regeringer, som ophører med at være Medlemmer.*

a. Naar en Regering ophører med at være Medlem, hæfter den vedblivende